

## Học sinh

### Chuyến Du Khảo

Trong năm học, các lớp có thể tham gia các chuyến du khảo có liên hệ trực tiếp đến chương trình giảng huấn bình thường. Trường sẽ gửi về nhà giấy cho phép trước chuyến đi, và phụ huynh phải hoàn lại cho trường không trễ hơn ngày trước của chuyến đi đã sắp xếp. Trường không thể chấp nhận cho phép bằng lời. Tất cả mọi học sinh phải đi bằng phương tiện chuyên chở trường-thu xếp tới và rời địa điểm của chuyến du khảo. Vì lý do an toàn và bảo hiểm, các em ruột nhỏ tuổi không thể đi cùng phụ huynh canh chừng trong các chuyến du khảo.

### Tài Sản Cá Nhân

FCPS không chịu trách nhiệm về tài sản cá nhân của học sinh và không có mua bảo hiểm cho tài sản của học sinh. Mỗi trường nhấn mạnh phụ huynh và học sinh cần nhắc kỹ loại và giá trị của tài sản mang đến trường, đặc biệt là các món đồ có giá trị tiền tệ hay tình cảm. Các món đồ không người nhận được tìm thấy trong trường được để tại một chỗ chỉ định.

### Y Phục Trường

FCPS muốn học sinh đến trường mặc quần áo thích hợp cho sinh hoạt học đường. Quần áo mặc phải vừa vặn, gọn gàng và sạch sẽ, và phù hợp với các tiêu chuẩn đoan trang. FCPS không cho phép:

- Quần áo có in chữ hay hình ảnh không đứng đắn.
- Quần chùng xuống hay quá thấp, viền cổ áo quá thấp, áo ống hở vai hờ rốn, áo dây đeo hở vai và lưng, áo dây spaghetti đeo hở vai, áo cánh hở lưng hay áo cánh chỉ có dây buộc sau lưng, và quần áo bằng vải mỏng nhìn thấy xuyên.
- Băng khăn trùm, như là khăn quàng hay khăn rằn, ngoại trừ đòi hỏi vì lý do tôn giáo hay sức khỏe.

Giày tennis hay giày có đế cao su là cần thiết cho các lớp thể dục và giờ ra chơi tích cực trong trường tiểu học.

### Điện Thoại Di Động

Học sinh có thể lưu giữ một điện thoại di động, nhưng phải tắt máy, không trông thấy, và chỉ được sử dụng khi có phép của hiệu trưởng. Nếu quy tắc này không được tuân theo, điện thoại sẽ bị tịch thu và chỉ hoàn trả lại cho phụ huynh hay giám hộ của học sinh.

### Lệ Phí

Sách giáo khoa cùng việc truy cập máy vi tính được cung cấp miễn phí cho tất cả học sinh. Một loại phí, được ấn định hằng năm, áp dụng cho phần học lái xe giai đoạn tập lái thực hành sau-tay-lái. Các loại phí khác có thể được áp dụng:

- dùng khăn tắm.
- quần áo thể dục.
- sửa nhạc cụ.
- đánh mất hay gây hư hại cho tài sản của Hội Đồng Giáo Dục.
- bản sao học bạ hồ sơ học sinh.
- các tài liệu phong phú hóa.
- các sinh hoạt ngoại trình như thi đấu thể thao, diễn kịch, và các chuyến du khảo.
- học sinh lái xe đậu xe trong học xá trường trung học.

### Bảo Hiểm

Các chương trình tùy chọn về bảo hiểm tai nạn học sinh có sẵn với phí thấp. Các hợp đồng bảo hiểm bao gồm bảo hiểm trong giờ học, bảo hiểm tai nạn suốt 24-giờ, bảo hiểm tai nạn bóng bầu dục, bảo hiểm tai nạn răng. Các tài liệu thông tin được phân phát cho mỗi trường vào lúc đầu năm học và có sẵn bằng cách truy cập vào địa chỉ mạng của công ty bảo hiểm [www.k12studentinsurance.com](http://www.k12studentinsurance.com). Cần thêm chi tiết, xin gọi First Service Insurance, Inc., tại số 1-800-422-7722.

## Phụ Huynh Không Coi Giữ Con

Phụ huynh không coi giữ con có quyền hạn như phụ huynh coi giữ con để xem xét học bạ của học sinh và thông tin học đường khác. Sau khi nộp đơn yêu cầu trường, phụ huynh có thể duyệt xét hay nhận bản sao tài liệu trong hồ sơ học sinh của con em mình. Một khoản phí vừa phải có thể được áp dụng để trang trải tiền tem và sao ấn. Trong trường hợp yêu cầu tài liệu của hệ trường công khác hơn là hồ sơ học sinh, khoản phí vừa phải cũng có thể áp dụng theo Đạo Luật Tự Do Thông Tin của Virginia để trang trải tiền truy tìm, sao ấn, và gởi thư.

Phụ huynh không coi giữ con muốn được thông báo về các sinh hoạt nhà trường sẽ tìm những thông tin đó có sẵn tại địa chỉ mạng trường và qua dịch vụ Keep in Touch. Yêu cầu cấp bản sao các thông tin đó sẽ được gởi qua bưu điện nếu tài nguyên hành chánh của trường cho phép. Một khoản phí vừa phải có thể được áp dụng để trang trải tiền tem và sao ấn.

Phụ huynh không coi giữ con được hoan nghênh tham dự vào các sinh hoạt của trường như ăn trưa với con em, viếng thăm lớp học, buổi họp giáo viên, và sản phẩm văn nghệ học đường. Nhiều chi tiết cụ thể hơn về quyền hạn của phụ huynh coi giữ con, cùng coi giữ con, và không coi giữ con có thể tìm được trong bản văn hiện hành Điều Lệ 2240 của FCPS.

## Trách Vụ và Quyền Hạn Học Sinh

Hệ Trường Công Quận Fairfax có những quy tắc về hạnh kiểm học sinh cụ thể hằng năm được duyệt xét cho tất cả học sinh ở mọi cấp lớp. Học sinh có thể bị các viên chức trường thi hành kỷ luật, kể cả tạm đuổi và đuổi học hẳn, do vi phạm hạnh kiểm tại địa phận trường, hạnh kiểm trong khi tham gia hay tham dự một sinh hoạt học đường, hay hạnh kiểm ảnh hưởng các học sinh trong khi đi từ nhà đến trường hay từ trường về nhà. Học sinh còn có thể bị thi hành kỷ luật vì các hành động ở ngoài địa phận trường và ngoài giờ học nếu hạnh kiểm đó gây phương hại cho quyền lợi của nhà trường hay gây ảnh hưởng xấu đến vấn đề kỷ luật học đường hay nếu hạnh kiểm đó dẫn đến hậu quả bị truy tố hình sự hay bị kết án. Học sinh có thể bị loại trừ khỏi trường vì bị đuổi học hẳn khỏi hệ trường khác hay trường tư thục.

Các chánh sách có liên quan tới quy định về y phục, Lời Thề Trung Tín, điện thoại di động, hành hung, bắt nạt, sách nhiễu, gây rối sinh hoạt học đường, hăm dọa, hoạt động liên hệ tới băng đảng, sử dụng và lưu giữ rượu, thuốc lá, và các dược chất khác, vũ khí, và an toàn học đường cũng có thể tìm được trong bản văn hiện hành của Điều Lệ 2601 (tập tài liệu *Trách Vụ và Quyền Hạn Học Sinh*). Tập tài liệu có sẵn bằng cách gọi số 571-423-4270 hay truy cập vào địa chỉ mạng của hệ trường công: [www.fcps.edu](http://www.fcps.edu).

## Cẩm Nang Yểm Trợ Quyền Lợi cho Phụ Huynh

Cẩm nang này được viết từ khía cạnh của phụ huynh nhằm giải đáp những thắc mắc của các phụ huynh về hệ trường công và nhằm khuyến khích các phụ huynh hình thành mối hợp tác với trường học. Cuốn cẩm nang được dùng như là nguồn liệu hướng dẫn về FCPS. Cuốn cẩm nang đã được dịch ra các thứ tiếng Đại Hàn, Tây Ban Nha, và Việt Nam. Cẩm nang có thể xem được hay viễn nạp từ địa chỉ mạng FCPS tại: [www.fcps.edu/ccofam/msaoc](http://www.fcps.edu/ccofam/msaoc). Muốn yêu cầu một thành viên điều hành tiến hành một buổi hướng dẫn tại trường học, trung tâm cộng đồng, hay tổ chức tín ngưỡng, xin gọi liên lạc viên điều hành của Ủy Ban Giám Sát Thành Tích Học Tập Học Sinh Thiếu Số tại 703-277-2625.